



OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS Help Center

الدفع بإلغاء المخالفة أو تخفيف العقوبة لضمان "حسن سير العدالة"

ما ينص عليه القانون:

فيما يخص القضايا التي يفصل فيها قسم جلسات الاستماع (Hearings Division) لدى مكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH)، عندما "يخالف" الشخص أحد القوانين أو القواعد أو اللوائح، فإن الغرامة المقررة تُحدّد وفقاً للقانون. ومع ذلك، في بعض الحالات، يجوز للشخص أن يدفع بتخفيف العقوبة لضمان "حسن سير العدالة" رغم ثبوت "مخالفته" للقانون أو القاعدة أو اللائحة محل الاتهام.

ووفقاً لقانون مدينة نيويورك، عندما يُقدّم إلى مسؤول جلسة الاستماع "الدفع بضمان حسن سير العدالة" بشكلٍ سليم، يجوز له أن يقبل الدفع إذا كان (1) يعتقد أن تخفيف العقوبة مناسب بناءً على اعتبار أو ظرف واحد أو أكثر (2) "يُظهر بوضوح" أن فرض العقوبة الكاملة "سيشكّل ظلمًا أو يترتّب عليه ظلم". ملاحظة: حتى في حال إقرارك بالاتهام، يمكن أن ينظر مسؤول جلسة الاستماع فيما إن كانت العقوبة المُحددة بموجب القانون مناسبة.

متي يمكن تقديم الدفع:

يقتصر الدفع بضمان "حسن سير العدالة" على الحالتين التاليتين فقط:

1. في القضايا التي تكون فيها الخدمة المجتمعية عقوبة مُحتملة.
2. في معظم القضايا التي ترفعها لجنة سيارات الأجرة والليموزين (TLC)، ولكن ليس جميعها.

في قضايا "الخدمة المجتمعية":

في القضايا التي تكون فيها الخدمة المجتمعية عقوبة مُحتملة، يكون لديك خيار الدفع بإلغاء أمر المثل لضمان "حسن سير العدالة".

في بعض قضايا لجنة سيارات الأجرة والليموزين (TLC):

لديك خيار الدفع بتخفيف العقوبة لضمان "حسن سير العدالة".

كيفية مناقشة "حسن سير العدالة":

يمكنك تقديم الدفع إلى مسؤول جلسة الاستماع في الجلسة. وعندما يُقدّم الدفع إلى مسؤول جلسة الاستماع في قضية مناسبة، فهو سينظر في العوامل التالية:

- جدية المخالفة (أو المخالفات) المزعومة وملابساتها.
- مدى الضرر الناجم عن المخالفة (أو المخالفات) المزعومة.
- الأدلة التي تدعم المخالفة (أو المخالفات) المزعومة أو تعارضها.
- تاريخ الشخص المتهم بارتكاب المخالفة (أو المخالفات) المزعومة، وشخصيته، وحالته.
- الغرض من فرض العقوبة على الشخص المتهم بارتكاب المخالفة المزعومة وتأثير ذلك.
- تأثير إلغاء المخالفة أو تخفيف العقوبة على سلامة المجتمع أو رفاحته.
- تأثير إلغاء المخالفة أو تخفيف العقوبة على ثقة الجمهور في الجهة التي أصدرت أمر المثل (لقضايا لجنة سيارات الأجرة والليموزين (TLC))، وعلى نظام المحاكم، وفي تطبيق القوانين.
- موقف الجهة (إدارة الشرطة في مدينة نيويورك (NYPD)، أو لجنة سيارات الأجرة والليموزين (TLC)، وما إلى ذلك) التي أصدرت أمر المثل من المُقترح المُتعلق بإلغاء المخالفة أو تخفيف العقوبة، مع الإشارة إلى (1) الظروف المُحددة للمدعى عليه و(2) المخالفة المنسوبة إليه.
- أي واقعة أخرى ذات صلة تبيّن ما إذا كان قرار فرض العقوبة (لقضايا لجنة سيارات الأجرة والليموزين (TLC)) أو تأييد المخالفة سيحقق غرضًا مفيدًا.

ملاحظة: إذا خُفِّت عقوبتك أو أُلغيت مخالفتك لضمان "حسن سير العدالة"، **فلا يعني ذلك أن القضية قد انتهت**. فإذا كانت الخدمة المجتمعية عقوبة مُحتملة في قضيتك، يكون لدى جهة التنفيذ التي أصدرت أمر المثول 35 يومًا من تاريخ قرار مسؤول جلسة الاستماع للطعن في قرار الإلغاء المُتعلق بضمان "حسن سير العدالة". وإذا كانت قضيتك من قضايا لجنة سيارات الأجرة والليموزين (TLC)، فيكون لدى اللجنة 20 يومًا للتأكيد على تخفيف العقوبة لضمان "حسن سير العدالة" أو زيادة العقوبة إلى "الحد الأدنى للغرامة" الوارد في الجزء الأمامي من أمر المثول.

للحصول على مزيد من المساعدة، يُرجى الاتصال شخصيًا بمركز المساعدة بمكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (OATH) في أي موقع من مواقع المكتب، من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى الساعة 5 مساءً، عبر الهاتف 436-0845 (212) أو عبر البريد الإلكتروني Manhelpcenter@oath.nyc.gov.

Bronx

260 E.161st Street, 6th FL
Bronx, NY 10451

Brooklyn

9 Bond Street, 7th FL
Brooklyn, NY 11201

Manhattan

66 John Street, 10th FL
New York, NY 10038

Queens

31-00 47th Avenue, 3rd FL
Long Island City, NY 11101

Staten Island

350 St. Marks Place, Main FL
Staten Island, NY 10301